Európai Ombudsman

Ezt az oldalt gépi fordítással [Link] *fordították le. A gépi fordításokban előfordulhatnak az egyértelműséget és a pontosságot potenciálisan csökkentő hibák; az ombudsman nem vállal felelősséget az esetleges eltérésekért. A legmegbízhatóbb és jogilag korrekt tájékoztatásért olvassa el a fenti linken található, angol nyelvű forrásverziót. Bővebb információért tekintse meg* nyelvi és fordítási politikánkat [Link].

Egy új idézési politika visszamenő hatályú alkalmazása - 413/2008/BB. sz. ügyben hozott határozata

Határozat
Ügy 413/2008/BB - **Vizsgálat megindítása** 16/04/2008 - **Ajánlás** 05/01/2010 - **Határozat** 08/04/2010

A panaszos, egy máltai állampolgár és egyetemi tanár, 2004-ben és 2006-ban szolgálati szerződéseket kötött az Európai Szakképzés-fejlesztési Központtal, (Cedefop), amelyek alapján a Cedefop által közzéteendő tudományos értekezéseket írt. (A Cedefop egy Görögországban, Thessalonikiben található európai ügynökség, amely a szakoktatás előmozdítását és fejlesztését segíti az Európai Unióban).

2004-ben a panaszost a fedőlapon szerzőként tüntették fel. A Cedefop azonban megtagadta a 2008-ban közzétett 2006-os jelentés szerzőjeként való szerepeltetését. Döntését a 2007-ben bevezetett új idézési politikájával indokolta. A panaszos azt állította, hogy a Cedefop elutasítása nincs összhangban korábbi gyakorlatával, azonkívül pedig méltánytalan. Kérelmezte szerzőségének elismerését.

Az ombudsman békés megoldásra tett javaslatot annak az előzetes megállapításnak az alapján, miszerint a Cedefop hivatali visszásságot követett el azzal, hogy méltánytalanul járt el és nem volt tekintettel a panaszos jogos elvárására, amikor új idézési politikáját alkalmazta a panaszos 2006-os jelentésére, annak ellenére, hogy erről a jelentésről még a Cedefop új idézési politikájának 2007. októberi hatályba lépése előtt született megegyezés, illetve az még azelőtt készült és került elfogadásra.

A Cedefop elutasította a békés rendezésre irányuló javaslatot. Okfejtése szerint a szerződésekben világosan szerepelt, hogy a szellemi jogok tulajdonosa a Cedefop, ezért a panaszos nem jóhiszeműen járt el. Az ombudsman kategorikusan elutasította a Cedefop ezen kijelentését, és ajánlástervezet készített arról, hogy a Cedefopnak el kell ismernie a panaszos szerzői minőségét, és helyesbítést kell illesztenie a tanulmány összes olyan változatába, amelyet a jövőben kívánnak terjeszteni. A Cedefop elfogadta ezt az ajánlástervezetet, és

egyetértett annak végrehajtásával.

A panaszos elégedett volt a fenti megoldással, és megköszönte az ombudsman közreműködését.

A PANASZ HÁTTERÉRŐL

1. A panaszos egyetemi tanár. 2004-ben első alkalommal kötött szolgáltatási szerződést az Európai Szakképzésfejlesztési Központtal (Cedefop). A Cedefop egy európai ügynökség, amely segíti a szakoktatás és -képzés előmozdítását és fejlesztését az Európai Unióban. E szerződés alapján tudományos tanulmányt készített (a továbbiakban: 2004. évi jelentés), amelyet később a Cedefop tett közzé. A panaszost jelölték meg szerzőként a fedőlapján. [1]

2. 2006. június 15-én a panaszos újabb szolgáltatási szerződést [2] (a továbbiakban: szerződés) írt alá a Cedefop-pal egy új tudományos dokumentum (a továbbiakban: 2006. évi jelentés) elkészítése céljából.

3. A panaszos 2006-os jelentését 2007 márciusában fogadták el közzétételre, és 2008-ban tették közzé „ *A politikától a gyakorlatig, rendszerszintű változás az egész életen át tartó pályaorientáció Európában* ” címmel. [3] A fedőlapon azonban a nevét nem említették. Ehelyett a jelentés „Elismerések” című részében csak az egyik közreműködőként említették.

4. 2008 januárjában a panaszos kérdésére válaszolva a Cedefop kifejtette, hogy 2007 októberében megváltoztatta idézési politikáját. Ennek eredményeként a Cedefop kiadványaiban már nem ismerték el a külső jelentések szerzőit.

5. 2008. február 10-én a panaszos az ombudsmanhoz fordult.

A VIZSGÁLAT TÁRGYA

6. A panaszos azt állította, hogy az, hogy a Cedefop nem ismerte el őt a 2006-os jelentés szerzőjeként, nem volt összhangban a Központ korábbi gyakorlatával, és igazságtalan volt.

7. A panaszos azt állította, hogy a Cedefopnak a vele egyeztetett feltételeknek megfelelően el kellene ismernie szerzőségét a Jelentés Tájékoztatási Részlegében.

A VIZSGÁLAT

8. 2008. április 16-án az ombudsman felkérte a Cedefopot, hogy nyújtson be véleményt, amelyet 2008. július 24-én tett meg. A véleményt észrevételezés céljából továbbították a panaszosnak, amelyet 2008. október 16-án küldött meg.

9. 2009. február 10-én az ombudsman szolgálatai kapcsolatba léptek a panaszossal, hogy megvitassák a barátságos megoldásra irányuló javaslatot.

10. 2009. március 19-én az ombudsman javaslatot tett a Cedefop barátságos megoldására.

11. 2009. május 7-én a Cedefop jelezte, hogy nem tudja elfogadni az ombudsman javaslatát.

12. 2009. június 9-én a panaszos elküldte észrevételeit a Cedefop ombudsman javaslatára adott válaszára.

13. 2010. január 5-én az ombudsman ajánlástervezetet nyújtott be a Cedefopnak.

14. 2010. január 15-én a Cedefop elfogadta az ombudsman ajánlástervezetét.

15. 2010. március 18-án a panaszos jelezte, hogy elégedett az eredménnyel, és őszintén köszönetet mondott az ombudsmannak és csapatának.

AZ OMBUDSMAN ELEMZÉSE ÉS KÖVETKEZTETÉSEI

A. ÁLLÍTÁS, HOGY A CEDEFOP TISZTESSÉGTELENÜL ÉS KÖVETKEZETLENÜL JÁRT EL

Az ombudsmanhoz benyújtott érvek

16. A panaszos azt állította, hogy az, hogy a Cedefop nem ismerte el őt a 2006-os jelentés szerzőjeként, nem volt összhangban korábbi gyakorlatával, és igazságtalan volt.

17. Állításának alátámasztására a panaszos a következő érveket terjesztette elő:

a) A Cedefop a 2004-es jelentés címlapján egyértelműen elismerte, hogy ő a 2004-es jelentés szerzője. A 2006. évi jelentés tekintetében azonban ezt nem tette meg.

b) Az a szerződés, amely alapján a 2004. évi jelentést megbízták vele, pontosan ugyanaz volt, mint a 2006. évi jelentésre vonatkozó szerződés. Ezért, amikor megállapodott a 2006. évi jelentés elkészítésére vonatkozó szerződésről, úgy vélte, és elvárta, hogy a Cedefop idézési politikája a 2006-os jelentésre vonatkozóan azonos legyen a 2004. évi jelentés esetében alkalmazottal.

C) A Cedefop új idézési politikáját nem kellett volna visszamenőleges hatállyal alkalmazni.

18. A panaszos azzal is érvelt, hogy:

a) a 2006. évi jelentés közzététel előtti változatában, amelyet „A *munkaerő-fejlesztésre vonatkozó iránymutatás" című* konferencián (Thesszaloniki, 2007. június 25–26.) osztottak ki a résztvevőknek, a Cedefop őt jelölte meg szerzőként; és

b) még az új politika bevezetését követően is a Cedefop 2007 novemberében W.-nek tulajdonított szerzőséget, hogy W. ugyanabban a kiadványsorozatban jelenjen meg, amelyben a panaszos jelentése szerepel.

19. Az ombudsmanhoz benyújtott véleményében a Cedefop elismerte, hogy a panaszossal mind a 2004. évi jelentés, mind a 2006. évi jelentés tekintetében kötött szerződések azonosak. Nem tartalmaztak semmilyen szabályt az idézési politikáról. A szerződések II.8. cikke azonban úgy rendelkezett, hogy: „A *szerződés teljesítése során szerzett bármely eredmény vagy jog, beleértve a szerzői jogot és egyéb szellemi vagy ipari tulajdonjogokat is, kizárólag a Cedefop tulajdonában van, amely földrajzi vagy egyéb korlátozás nélkül felhasználhatja, közzéteheti, engedményezheti vagy átruházhatja azokat, kivéve, ha az ipari vagy szellemi tulajdonjogok a szerződés megkötését megelőzően fennállnak.* " Ez a rendelkezés megfelelt a költségvetési rendelet általános feltételeinek, amelyek meghatározzák, hogy az intézmény tulajdonjoggal rendelkezik a szolgáltatási szerződéseinek eredményei felett, és a II.10. cikkben az intézmények *dönthetnek „a szolgáltatási szerződés eredményeinek felhasználásáról, terjesztéséről és közzétételéről, beleértve azt a jogot is, hogy csak az eredmények egy részét használják fel, vagy az eredmények egy részét ne tegyék közzé, ahogy azt helyénvalónak ítéli.* "

20. 2007-ig a Cedefopnak nem volt egyértelmű idézési politikája a szolgáltatási szerződések alapján kidolgozott dokumentumokra vonatkozóan. E tekintetben a határozatokat eseti alapon hozták meg. 2007 októberében a Cedefop megalkotta idézési politikáját, és szigorúan betartotta azt az ettől az időponttól kezdődően közzétett valamennyi kiadvány tekintetében.

21. E politika eredményeként a Cedefop által szolgáltatási szerződések alapján megrendelt és általában a Cedefop szakértői által bevezetett módosításokon alapuló, díjazás ellenében készült jelentések szerzőit már nem említik szerzőként a végleges kiadványokban. Ezek azonban „ *elismerésre kerülnek az elért eredményekhez való konkrét hozzájárulásukkal összhangban, beleértve az adott szolgáltatási szerződésre való egyértelmű hivatkozást is." Ezzel szemben azok a szerzők, akik a Cedefop Európai Szakképzési Folyóirat* *című kiadványához javadalmazás nélküli cikkeket nyújtanak be, szerzőként elismertek* .

22. A panaszos esetében a Cedefop előadta, hogy nem alkalmazta visszamenőleges hatállyal az idézési politikáját. E tekintetben megjegyezte, hogy a panaszos jelentését röviddel az új politika elfogadása után tették közzé.

23. A Cedefop arra is rámutatott, hogy az általa odaítélt szolgáltatási szerződések számára nem lehetséges tájékoztatni a gyakran konzorciumok által képviselt potenciális külső vállalkozókat erről az idézési politikáról. Mindenesetre az ilyen vállalkozók nem szereznek jogot arra, hogy szerzőként hivatkozzanak a Cedefop kiadványaira.

24. W. közzétételével kapcsolatban a Cedefop előadta, hogy az olyan nem díjazás ellenében

nyújtott hozzájárulásra vonatkozik, amely nem kapcsolódik szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződéshez. Ezért a hivatkozási politika erre nem vonatkozott.

25. Végezetül a Cedefop fenntartotta, hogy a jelentésnek a 2007 júniusában Thesszalonikiben tartott konferencián használt tervezete még nem képezte a *Cedefop kiadványát* . A fedőlapon egyértelműen feltüntették a „Háttérdokumentum */végleges jelentés, EN nem felülvizsgált* ” feliratot. Ez azt jelentette, hogy a dokumentumot nem szerkesztették és nem vizsgálták felül, mivel a Cedefop belső szakértői még nem végeztek kiegészítéseket vagy változtatásokat.

26. Észrevételeiben a panaszos nem vette észre a tanulmány díjazása és a szerzőség közötti kapcsolatot, és azt állította, hogy a Cedefop szakértői nem járultak hozzá a 2006. évi jelentéshez. Lényegében fenntartotta eredeti állítását, érveit és állítását.

AZ OMBUDSMAN ARRA IRÁNYULÓ ERŐFESZÍTÉSEI, HOGY BARÁTSÁGOS MEGOLDÁST TALÁLJANAK

A vélemény és a panaszos észrevételeinek alapos vizsgálatát követően az ombudsman nem volt meggyőződve arról, hogy a Cedefop megfelelően reagált a panaszos állításaira és állításaira.

Az ombudsman előzetes értékelése, amely barátságos megoldási javaslathoz vezetett

27. Először is vitathatatlan, hogy ha egy tudós jelentést készít a Cedefop által közzéteendő jelentésről, a tudós további előnyhöz jutna, ha nevét a kiadvány fedőlapján említenék.

28. Másodszor, a Cedefop mérlegelési jogkörében új idézési politikát alakíthat ki, amely megváltoztatja az idézésekkel kapcsolatos gyakorlatát. Ennek során azonban a Cedefop nem sértheti azokat a szerzőket, akik tanulmányaik elkészítése és benyújtása során a *régi* gyakorlatra támaszkodtak. E tekintetben az ombudsman arra az állandó ítélkezési gyakorlatra mutatott rá, hogy egy olyan jogi aktus visszamenőleges hatályú visszavonása, amely egyéni jogokat vagy hasonló előnyöket biztosított az egyénnek, ellentétes az általános jogelvekkel [4] .

29. Az ombudsman úgy ítélte meg, hogy ésszerű, hogy a panaszos a Cedefop jelenlegi gyakorlatára támaszkodjon, amikor 2007 márciusában benyújtotta a 2006. évi jelentést.

30. A fentiek fényében az ombudsman úgy ítélte meg, hogy azáltal, hogy *új* idézési politikáját alkalmazta a panaszos 2006-os jelentésére, amelyet az *új* politika 2007 októberi hatálybalépése előtt elfogadtak, kiegészítettek és közzétételre elfogadtak, a Cedefop a) nem járt el tisztességesen, és b) nem tartotta tiszteletben a panaszosnak a Cedefop *régi* idéző gyakorlatán alapuló jogos elvárásait. Mivel ez hivatali visszásságnak minősülhet, az ombudsman az európai ombudsman alapokmánya 3. cikkének (5) bekezdésével összhangban a következő javaslatot tette a barátságos megoldásra:

A Cedefop:

Először is elnézést kér a panaszostól, amiért az új idézési politikát alkalmazta a 2007. október 1-je előtt elfogadott és megkötött jelentésre; és

Másodszor, ismerjék el a 2006-os jelentés panaszos általi szerzőségét a „Guidance policies in the knowledge society: trendek, kihívások és válaszok Európa-szerte" című dokumentumban, és a tanulmány minden, a jövőben közzétett változatába illessze be a helyesbítést.

A baráti megoldásra irányuló javaslatát követően az ombudsman elé terjesztett érvek

31. A Cedefop nem értett egyet az ombudsman javaslatával. Azzal érvelt, hogy teljes mértékben eleget tett a szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződésnek, amely az egyetlen jogalap az ügy elbírálásához. E tekintetben rámutatott arra, hogy a 2004-ben és 2006-ban kötött szerződések egyértelműen nem jogosították fel a panaszost arra, hogy nevét említse.

32. A Cedefop azzal is érvelt, hogy a bizalomvédelem jogi elve a jelen ügyben nem releváns, mivel 2007 októbere előtt nem létezett tartós hivatkozási gyakorlat. Az idézésekkel kapcsolatos határozatokat inkább eseti alapon hozták meg. Ebben az összefüggésben egyetlen esemény sem minősül „konzisztens gyakorlatnak". [5] Ezenkívül a Cedefop semmilyen biztosítékot nem adott arra vonatkozóan, hogy a panaszost a 2006-os jelentés szerzőjeként említik.

33. A Cedefop szerint a szerződések kifejezetten és átfogóan ruházták át a Cedefopot a szellemi tulajdonjogokkal. A panaszos egyértelműen tisztában volt ezzel. Ezért nem jóhiszeműen cselekedett. Ezenkívül a Cedefop szerint a panaszos a Cedefophoz benyújtott panaszaiban elismerte, hogy formális és jogi szempontból nem létezett szerzői jog. [6] Ennek következtében a panaszosnak nem lehetett jogos elvárása, hogy olyan előnyhöz jusson, amely valójában ellentétes lett volna az egyértelműen meghatározott szerződéses rendelkezésekkel. A jogbiztonság elvét tiszteletben tartották, mivel a jogi szabályok egyértelműek és pontosak voltak. [7] A Cedefop hangsúlyozta, hogy nincs olyan ítélkezési gyakorlat, amely alátámasztaná azt az álláspontot, hogy egyetlen korábbi szolgáltatási szerződés valamely rendelkezésének helytelen alkalmazása jogos bizalmat keltene. Valójában a szerződés helytelen alkalmazása soha nem keletkeztethet egyéni jogokat.

34. A Cedefop továbbá azzal érvelt, hogy az a külső vállalkozó, aki szolgáltatási szerződést ír alá a Központtal, ezt szolgáltatói minőségében teszi, nem pedig tudósi minőségében. Összefoglalva, nagyon konkrét szerződéses rendelkezésekkel összhangban nyújt szolgáltatásokat, és nem nyújt tudományos tanulmányt. A Cedefopnak nyújtandó szolgáltatásokat a szolgáltatási szerződés részletesen meghatározza, beleértve a pontos tárgyat, a kutatás fókuszát és a Cedefopnak benyújtandó jelentés hosszát. A szolgáltatási szerződés részét képező vonatkozó pályázati dokumentáció pontos utasításokat ad a szóban forgó jelentés terjedelmére és tartalmára vonatkozóan. Annak érdekében, hogy a külső szerződő fél teljes mértékben megfeleljen a pályázati dokumentációnak, a Cedefop személyzete lépésről lépésre felügyeli és nyomon követi a szerződő felek feladatait, iránymutatást és utasításokat adva a szolgáltatóknak/külső vállalkozóknak. Mi több, a szolgáltatási szerződés eredménye, azaz a jelentés teljes mértékben módosított változatban

vagy az eredeti változatban is közzétehető. A Cedefop dönthet úgy, hogy újraírja a jelentést, ahogy akarja, mivel ez a Cedefop szellemi tulajdona. A Cedefop eldönti, hogy mikor és mikor teszi közzé, és valószínűleg úgy dönt, hogy soha nem tesz közzé jelentést.

35. A Cedefop kijelentette, hogy az idézési politika határideje 2007 októbere volt. Ezt szigorúan és kivétel nélkül alkalmazta a Cedefop. Mindenesetre 2007 októbere előtt nem létezett hivatkozási politika, a panaszos ezzel ellentétes feltételezései ellenére.

36. A Cedefop előadta, hogy mérlegelési jogkörébe tartozik az idézési politika kialakítása.

37. A Cedefop továbbá kijelentette, hogy az idézés kérdése a Cedefop belső ügye. Belső jellege miatt a Cedefop idézési politikáját nem közölték a panaszossal. A külső vállalkozók számára az egyetlen releváns és jogilag kötelező erejű dokumentum a szolgáltatási szerződés.

38. Ami a panaszosnak a szerzőként hivatkozott W. úr hozzájárulására való hivatkozását illeti, a Cedefop kijelentette, hogy ez a hozzájárulás nem kapcsolódik a Cedefoppal kötött szolgáltatási szerződéshez. Inkább W. önálló munkája volt. A Cedefop hozzátette, hogy W. természetesen követelheti a szerzőt e műért. Ezzel szemben a külső vállalkozókra, köztük a panaszosra is vonatkoznak a Cedefoppal kötött szolgáltatási szerződéseik rendelkezései. Más szóval, hozzájárulásuk a szolgáltatási szerződésben előírt pontos utasítások és jelzések eredménye, beleértve a Cedefop személyzetének iránymutatásait, felülvizsgálatát és helyesbítéseit. Így a Cedefop személyi állományának az ilyen munkához való hozzájárulása vitathatatlan.

39. A Cedefop felhívta az ombudsman figyelmét arra, hogy a panaszos hét panaszlevelet küldött a Cedefopnak. A Cedefop részletesen válaszolt mindegyiknek, annak ellenére, hogy ezek a levelek ismétlődőek voltak, és számos megalapozatlan állítást és állítást tartalmaztak.

40. A Cedefop meglepődött, hogy a panaszos úgy tűnik, nem értékeli, hogy hozzájárulását megfelelően tükrözte a közzétett jelentés elismervényekre vonatkozó része. Rámutatott, hogy az ilyen elismerések alkalmazása az Európai Unióban általános gyakorlat.

41. Tekintettel arra, hogy a szerződéses rendelkezések, amelyek egyértelműek és konkrétak voltak, és amelyeket a Cedefop követett a levélhez, az egyetlen releváns jogalapot képezték, a Cedefop nem értett egyet a barátságos megoldásra irányuló javaslattal.

42. A Cedefop sajnálatát fejezte ki amiatt, hogy a panaszos megalapozatlan és indokolatlan elvárásokkal rendelkezett. Azt is kijelentette, hogy levelezésének hangneme és tartalma komoly kétségeket vetett fel a panaszosnak az ügy barátságos megoldásához fűződő érdekével kapcsolatban.

43. Következésképpen a Cedefop felkérte az ombudsmant, hogy vizsgálja felül értékelését, és vizsgálatát hivatali visszásság megállapítása nélkül zárja le.

44. Észrevételeiben a panaszos fenntartotta panaszát, és arra a következtetésre jutott, hogy az ombudsman rendelkezik a határozathozatalhoz szükséges valamennyi információval.

Az ombudsman értékelése a baráti megoldásra irányuló javaslatát követően

45. Az ombudsman megjegyezte, hogy a Cedefop kizárólag a panaszos szerződéses jogaira és kötelezettségeire alapozta a barátságos megoldásra irányuló javaslatának elutasítására vonatkozó érveit.

46. Az ombudsman megjegyezte, hogy a panaszossal 2004-ben és 2006-ban kötött szerződések azonosak. Egyik szerződés sem jogosította fel a panaszost arra, hogy egy kiadvány szerzőjeként hivatkozzon a nevére. A szerződések ugyanakkor arra sem *kötelezték* a Cedefopot, hogy ne hivatkozzon a panaszosra mint kiadvány szerzőjére. A Cedefop ugyanis kihasználta ezt a szerződéses rugalmasságot azáltal, hogy először a panaszost választotta a 2004-es jelentés szerzőjeként, majd 2007-ben úgy döntött, hogy új idézési szabályokat ad ki, amelyek szerint a Cedefop által fizetett egyetlen jelentés sem hivatkozik a szerzőkre. A Cedefop által választott lehetőségek egyike sem vezetett a Cedefop (vagy a panaszos) szerződésszegéséhez.

47. Mivel a Cedefop azon döntése, hogy a panaszost a 2004. évi jelentés szerzőjeként idézi, nem ellentétes a 2004. évi szolgáltatási szerződéssel, a panaszos nem tévedett, amikor azt hitte, hogy a 2006. évi jelentés, amelyet azonos szolgáltatási szerződés alapján nyújtott be, szintén lehetővé tette a Cedefop számára, hogy a panaszost a 2006. évi jelentés szerzőjeként említse.

48. Az ombudsman úgy ítélte meg, hogy ésszerű, hogy a panaszos jóhiszeműen azt higgye, hogy a Cedefop a 2004-es jelentéshez hasonlóan dönthet úgy, hogy a 2006-os jelentés szerzőjeként őt idézi. E tekintetben emlékeztet arra, hogy a 2006. évi jelentést a panaszos 2007 márciusában, azaz hét hónappal azelőtt nyújtotta be, hogy a Cedefop ismertette új idézési politikáját. Az ombudsman véleménye szerint a Cedefop nem sértheti azokat a szerzőket, akik tanulmányaik elkészítése és benyújtása során a *régi* gyakorlatra támaszkodtak.

49. Bár az ombudsman úgy ítélte meg, hogy ésszerű, hogy a panaszos a Cedefop jelenlegi gyakorlatára támaszkodjon, amikor 2007 márciusában benyújtotta a 2006. évi jelentést, az ombudsmannak hangsúlyoznia kellett, hogy a 2007 októbere előtt hatályos politika nem követeli meg a Cedefoptól, hogy *minden esetben* hivatkozzon egy szerző nevére a kiadványainak fedőlapján. Amint azt a Cedefop jelezte, 2007 októbere előtt a szerzők idézésével kapcsolatos döntéseket eseti alapon hozták meg. Mint ilyen, ezen időszak alatt a Cedefop mérlegelési jogkörébe tartozott, hogy a szerzők nevét idézze a kiadványainak fedőlapján, vagy tartózkodjon ettől. Az ombudsman azonban következetesen kijelentette, hogy a mérlegelési jogkör nem azonos az önkényes hatalommal. A mérlegelési jogkörrel rendelkező adminisztrációnak mindig képesnek kell lennie arra, hogy objektív kritériumok alapján megindokolja, hogy miért választ egy adott lehetőséget. Így, ha a Cedefop 2007 októberét megelőzően eseti alapon hozott határozatokat a szerzők idézése vagy nem említése tekintetében, biztosítania kellett volna, hogy objektív kritériumok alapján igazolni tudja ezeket a határozatokat. Az ilyen határozatok objektív kritériumok alapján történő igazolásának fontossága az, hogy az adminisztráció ily módon biztosíthassa, hogy a szerzők idézésére vonatkozó határozatai ne legyenek sem

hátrányosan megkülönböztetőek, sem aránytalanok. A Cedefop azonban ebben az esetben nem terjesztett elő objektív okokat arra vonatkozóan, hogy miért nem hivatkozott a panaszosra mint a 2006-os jelentés szerzőjére. [8] Emellett (rosszul) csak az új idézési politikára és a szerződéses kötelezettségeinek téves értelmezésére támaszkodik, hogy igazolja a panaszossal kapcsolatos álláspontját. Mint fentebb megjegyeztük, i. az új idézési politika nem alkalmazható visszamenőlegesen azokra a jelentésekre, amelyeket abban az időszakban nyújtottak be, amikor a régi idézési politika még hatályban volt, és ii. a szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződések nem kötelezik a Cedefopot arra, hogy ne hivatkozzon szerzőkre a kiadványainak fedőlapján.

50. Az ombudsman elutasította a Cedefop azon állítását, miszerint a panaszos rosszhiszeműen járt el, amikor vitatta a 2007. évi idézési szabályok alkalmazását a 2006. évi jelentésre (lásd a fenti 30. pontot). A Cedefop azon állítását alapozta, amely szerint a panaszos rosszhiszeműen járt el arra a tényre, hogy a szolgáltatási szerződések kifejezetten és átfogóan biztosítják a Cedefop szellemi tulajdonjogait. Azzal érvelt, hogy mivel a panaszos egyértelműen tisztában volt a szerződések feltételeivel, nem szabad jóhiszeműen eljárnia. Az ombudsman megjegyezte, hogy a 2004. évi jelentés benyújtásakor a panaszosnak tudomása volt a 2004. évi szolgáltatási szerződés szerződéses rendelkezéseiről. Ez a szerződés, amely a Cedefop számára biztosította a 2004. évi jelentéssel kapcsolatos szellemi tulajdonjogokat, nem akadályozta meg a *Cedefopot* abban, hogy a panaszost e jelentés szerzőjeként idézze. A Cedefop kihasználta ezt a szerződéses rugalmasságot, hogy a panaszost a 2004-es jelentés szerzőjeként idézze. A 2006. évi szolgáltatási szerződés azonos volt a 2004. évi szolgáltatási szerződéssel. Mint ilyen, nem volt oka annak, hogy a panaszos jóhiszeműen ne értette volna meg, hogy a Cedefop a 2006-os jelentés szerzőjeként is hivatkozhatott volna rá.

51. Ami a Cedefopnak a panaszos baráti megoldáshoz fűződő érdekével kapcsolatos „komoly kétségeit" illeti (lásd a fenti 42. pontot), az ombudsman azon az álláspontón volt, hogy a panaszosnak az egyeztető határozat elfogadásához fűződő érdekével kapcsolatos kétségei távolról sem merültek fel, hanem megjegyezte, hogy amikor a panaszos tájékoztatást kapott az ombudsman baráti megoldásra irányuló javaslatáról, egyetértését fejezte ki a javaslattal.

52. Ilyen körülmények között az ombudsman szükségesnek tartotta, hogy megerősítse a hivatali visszásságokra vonatkozó előzetes megállapításait (lásd a fenti 30. pontot), és ajánlástervezetet készítsen a Cedefopnak a jelen ügyben azonosított hivatali visszásságok kiküszöbölése érdekében.

AZ EURÓPAI OMBUDSMAN AJÁNLÁSTERVEZETE

A panasz kivizsgálása alapján az ombudsman a következő ajánlástervezetet tette:

A Cedefopnak ugyanúgy el kell ismernie a 2006-os jelentés panaszos általi szerzőségét, mint azt a 2004-es jelentésben elismerték, és ezért a tanulmánynak a jövőben terjesztett valamennyi változatába helyesbítést kell beillesztenie.

Az ombudsmanhoz az ajánlástervezet után benyújtott érvek

53. A Cedefop elfogadta az ombudsman ajánlástervezetét, és megállapodott abban, hogy 2010. január 20-tól végrehajtja azt azáltal, hogy az ezen időpontot követően közzétett tanulmány valamennyi példányába helyesbítést csatol.

54. A panaszos elégedett volt az eredménnyel, és őszintén megköszönte az ombudsmannak és csapatának.

Az ombudsman értékelése az ajánlástervezetét követően

Az ombudsman üdvözli, hogy a Cedefop elfogadta ajánlástervezetét.

B. Következtetés

A panasz kivizsgálása alapján az ombudsman a következő következtetéssel zárja le:

A Cedefop elfogadta az ajánlástervezetet, és megtette a megfelelő lépéseket.

A panaszost és a Cedefopot tájékoztatják erről a döntésről.

P. Nikiforos DIAMANDOUROS

Kelt Strasbourgban, 2010. április 8-án.

[1] *Iránymutatási politikák a tudásalapú társadalomban: Trendek, kihívások és válaszok Európa-szerte, A Cedefop összefoglaló jelentés,* [a panaszos, S.] *, Cedefop Panorama sorozat; 85.,* 2004. Luxemburg.

[2] 2006–0078/AO/B/JWA/-RLAR/CouncilRes/011/06 számú szolgáltatási szerződés.

[3] *A politikától a gyakorlatig: rendszerszintű változás az egész életen át tartó pályaorientáció felé Európában* , Cedefop Panorama sorozat; 149, 2008., Luxemburg.

[4] Lásd ebben a tekintetben a 159/82. sz., Verli -*Wallace kontra Bizottság ügyben 1983. július 12–* én hozott ítélet (EBHT 1983., 2711. o.) 8. pontját; A T-123/89. sz. *Chomel kontra Bizottság* ügyben hozott ítélet (EBHT 1990., II-131. o.) 34. pontja, a T-197/99. sz. *Gooch kontra Bizottság* ügy (EBHT-KSZ 2000., I-A-271. és II-1247. o.) 53. pontja, valamint a T-251/00. sz., Lagardère SCA és Canal+ SA kontra az Európai Közösségek Bizottsága ügyben hozott ítélet (EBHT 2002., II-4825. o.) 139. pontja.

[5] A T-20/91. sz., *Holtbecker kontra Bizottság ügyben hozott* ítélet (EBHT 1992., II-2599. o.)

53. pontja.

[6] A C-188/88. sz. *NMB (Deutschland) GmbH kontra Bizottság ügyben hozott ítélet* (EBHT 1992., I-1689. o.) 53. pontja.

[7] A C-107/97. sz. Rombi *& Arkopharama ügyben* hozott ítélet (EBHT 2000., I-3367. o.) 66. pontja.

[8] A Cedefop által felhozott objektív indokok hiányában az ombudsman úgy véli, hogy ilyen objektív okok nem állnak fenn. Az ombudsman megjegyzi, hogy ezzel szemben a Cedefop objektív indokokat terjesztett elő az ombudsmanhoz benyújtott hasonló ügyben, nevezetesen az 1874/2008/BB. sz. ügyben.